

3.4.3. Οι ερευνητικές δραστηριότητες που προβλέπονται στο πρόγραμμα αυτό συνδέονται στενά με αυτές που προβλέπονται στα πλαίσια του προγράμματος STEP⁽¹⁾ με θέμα «Τεχνολογίες για την προστασία του περιβάλλοντος». Η Επιτροπή καλείται επειγόντως να διασφαλίσει τη συμπληρωματικότητα μεταξύ των ερευνητικών προγραμμάτων που προβλέπονται στα πλαίσια των δύο αυτών προγραμμάτων, ώστε να εξασφαλισθεί κυρίως η βέλτιστη απόδοση των περιορισμένων πόρων που προτείνεται να χορηγηθούν στο υποπρόγραμμα REWARD.

3.4.4. Το αίτημα αυτό ισχύει και για τις δραστηριότητες που προβλέπονται με θέμα την «παραγωγή ενέργειας από απορρίμματα» οι οποίες έχουν στενό συμπληρωματικό χαρακτήρα ως προς τις δραστηριότητες που προβλέπονται στα πλαίσια του προγράμματος JOULE (μη πυρηνική ενέργεια)⁽²⁾ με θέμα «Ενέργεια από βιομάζα».

⁽¹⁾ Science technology for environmental protection.

⁽²⁾ Joint opportunities for long term energy supply.

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 1989.

3.5. Επανεξέταση και εκτίμηση του προγράμματος

3.5.1. Στο άρθρο 4 της πρότασης απόφασης προτείνεται η επανεξέταση του προγράμματος κατά το δεύτερο έτος της υλοποίησής του. Τα αποτελέσματα της επανεξέτασης αυτής θα έχουν, αν καταστεί αναγκαίο, σαν αποτέλεσμα να προταθούν τροποποιήσεις ή η παράταση του προγράμματος.

3.5.2. Επειδή η εκτίμηση αυτή θα μπορούσε εξάλλου να θέσει υπό αμφισβήτηση το τεχνικό περιεχόμενο ορισμένων υποπρογραμμάτων, που αναφέρονται στα πλαίσια της πρότασης απόφασης, η ΟΚΕ προτείνει όπως η επανεξέταση αυτή διεξάγεται από τη στιγμή που θα διατίθενται τα πρώτα αποτελέσματα, το αργότερο όμως κατά την αρχή του δεύτερου έτους της θέσης σε εφαρμογή του νέου προγράμματος.

3.5.3. Η ΟΚΕ επιμένει για άλλη μια φορά να τροποποιηθεί το άρθρο 4 της πρότασης απόφασης κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να προβλέπεται ρητά η διαβίβαση των αποτελεσμάτων της επανεξέτασης του προγράμματος και η έκθεση της επανεξέτασης στην Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

Ο Πρόεδρος της

Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

Alberto MASPRONE

Γνωμοδότηση για την Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με την τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας⁽¹⁾

(89/C 159/12)

Στις 16 Δεκεμβρίου 1988, το Συμβούλιο αποφάσισε, σύμφωνα με το άρθρο 198 της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, να ζητήσει από την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή να γνωμοδοτήσει για την παραπάνω πρόταση.

Το τμήμα βιομηχανίας, εμπορίου, βιοτεχνίας και υπηρεσιών στο οποίο ανατέθηκε η προετοιμασία των σχετικών εργασιών, υιοθέτησε τη γνωμοδότησή του στις 5 Απριλίου 1989, με βάση την εισηγητική έκθεση του Κ. Ροέτον.

Η Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή κατά τη 265η σύνοδο ολομέλειάς της (συνεδρίαση της 26ης Απριλίου 1989), υιοθέτησε ομόφωνα και με 3 αποχές την ακόλουθη γνωμοδότηση.

1. Εισαγωγή

1.1. Η πρόταση της Επιτροπής για απόφαση του Συμβουλίου όσον αφορά τη συμμετοχή της ΕΟΚ στη χρηματοδότηση των υπηρεσιών στον τομέα της τηλεόρασης υψηλής ευκρίνειας (ΤΥΕ) στην Ευρώπη και τη συμβολή της στην ανάπτυξη τους έχει την πλήρη υποστήριξη της ΟΚΕ.

1.2. Η ανάπτυξη της τηλεόρασης υψηλής ευκρίνειας (ΤΥΕ) έχει τεράστιες δυνατότητες να εξασφαλίσει κατ'οίκον και

αλλού απόδοση εικόνας εφάμιλλη με εκείνη της μεγάλης οθόνης του κινηματογράφου. Τούτο κατέστη δυνατόν να επιτευχθεί με την απόδοση περισσότερων λεπτομερειών της εικόνας, πράγμα που ανταποκρίνεται στην τεχνική σχέση ανάμεσα στην οπτική οξύτητα και την απόσταση παρακολούθησης της τηλεόρασης.

1.3. Η τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας περιέχει πολύ περισσότερες λεπτομέρειες, και, συνδυαζόμενη με μεγαλύτερη οθόνη, προσφέρει μια νέα οπτική εμπειρία. Επίσης, η νέα τεχνολογία μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε νέους τομείς όπως η τυπογραφία, η εκπαίδευση, η υγεία κλπ.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 37 της 14. 2. 1989, σ 5.

1.4. Πριν από 20 χρόνια, καθιερώθηκε η έγχρωμη τηλεόραση έτσι ώστε, παρά το γεγονός ότι διατηρήθηκε η προς τα κάτω συμβατότητα με τους υπάρχοντες ασπρόμαυρους δέκτες, δεν υπήρχε κανένα διεθνές, ούτε καν ευρωπαϊκό, πρότυπο. Εξ αιτίας τούτου, αναπτύχθηκαν δύο διαφορετικά συστήματα (PAL και SECAM) που αποτελούσαν επί σειρά ετών εμπόδιο για την ευρωπαϊκή βιομηχανία ηλεκτρονικών συσκευών ευρείας κατανάλωσης.

1.5. Στη συνεδρίαση της Διεθνούς Συμβουλευτικής Επιτροπής στον τομέα των ραδιοεπικοινωνιών (CCIR) στο Dubrovnik το 1986, η Κοινότητα επέτυχε να αποτρέψει την υιοθέτηση μιας πρότασης της Ιαπωνίας για ένα παγκόσμιο πρότυπο TYE και εξασφάλισε μια τετραετή περίοδο μελέτης, μέχρι το καλοκαίρι του 1990 για την επίτευξη συμφωνίας σε παγκόσμια κλίμακα. Το ιαπωνικό πρότυπο δεν ήταν συμβατό με τους υπάρχοντες τηλεοπτικούς δέκτες και εξοπλισμό και θα απαιτούσε εξαρχής νέο εξοπλισμό.

1.6. Η ευρωπαϊκή βιομηχανία με το πρόγραμμα «EUREKA» E + A για την τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας (EU 95) επέτυχε να επιδείξει ένα νέο σύστημα που παρέχει ένα πλήρες φάσμα υπηρεσιών TYE και είναι συγχρόνως απόλυτα συμβατό με τους υπάρχοντες συνήθεις τηλεοπτικούς δέκτες και εξοπλισμό, έχοντας ως βάση το πρότυπο MAC. Η επίδειξη αυτή ανταποκρινόταν στις προδιαγραφές της Διεθνούς Συμβουλευτικής Επιτροπής στον τομέα των ραδιοεπικοινωνιών (CCIR).

2. Συμβατότητα διαμέσου προτύπων

2.1. Ωστόσο, εξακολουθούν να υπάρχουν ορισμένα τεχνικά προβλήματα που πρέπει να επιλυθούν.

2.2. Η ύπαρξη περισσότερων λεπτομερειών στην εικόνα μιας τηλεόρασης υψηλής ευκρίνειας απαιτεί ένα μεγάλο τμήμα του φάσματος εκπομπών (πλάτος ζώνης)

— επομένως, δεν μπορεί να μεταδοθεί από έναν υπάρχοντα χερσαίο τηλεοπτικό σταθμό UHF,

— τα υπάρχοντα πλάτη ζωνών των τηλεοπτικών σταθμών είναι επίσης ανεπαρκή αν δεν υιοθετηθούν τεχνικές συμπίεσης του πλάτους των ζωνών. Για να εξασφαλισθεί ο απαιτούμενος αριθμός δορυφορικών σταθμών, μπορούν και πρέπει να εισαχθούν ταυτόχρονα νέες τεχνικές μείωσης του πλάτους των ζωνών (HD MAC).

3. Γενικές παρατηρήσεις

3.1. Η ΟΚΕ συγχαίρει την Ομάδα του Προγράμματος EU 95 για την επιτυχία που έχει σημειώσει μέχρι σήμερα, αλλά τονίζει ότι τα μέχρι σήμερα στενά χρονικά περιθώρια δεν μπορούν να γίνουν ελαστικά στο στάδιο αυτό. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στην προθεσμία που έχει θέσει η Διεθνής Συμβουλευτική Επιτροπή στον τομέα των ραδιοεπικοινωνιών, αλλά και στον οξύ ανταγωνισμό των ΗΠΑ και της Ιαπωνίας, της Νότιας Κορέας (και σύντομα, και άλλων χωρών) όπου οι κυβερνήσεις συνεργάζονται με τη βιομηχανία για να επιτύχουν μεγαλύτερο μερίδιο στην παγκόσμια αγορά.

3.2. Τα ακόλουθα σημεία έχουν, κατά τη γνώμη της ΟΚΕ, ιδιαίτερη σημασία:

α) Πρέπει να αποφευχθεί με κάθε τρόπο η απαρχαίωση των τηλεοπτικών δεκτών που χρησιμοποιούνται σήμερα, πράγμα που καθίσταται δυνατό με την ευρωπαϊκή προσέγγιση·

β) Το γεγονός ότι οι Ιάπωνες παρήγαγαν πρόσφατα ένα μετατροπέα από το σύστημα των MUSE στο σύστημα NTSC (το υπάρχον αμερικανικό/ιαπωνικό πρότυπο) δεν θα πρέπει να δημιουργήσει αβεβαιότητα στην αγορά. Ο «ενυπάρχων παράγων συμβατότητας» που επετεύχθη με το πρόγραμμα EUREKA, και ο οποίος πρέπει να τονίζεται σε κάθε στάδιο, καθιστά περιττό τον εν λόγω μετατροπέα·

γ) Πρέπει να δοθεί κάθε δυνατό κίνητρο για να διατηρηθεί και να επεκταθεί ο τομέας των ηλεκτρονικών προϊόντων ευρείας κατανάλωσης της Ευρώπης, καθώς επίσης και να αποφευχθεί η απώλεια θέσεων απασχόλησης, όπως συνέβη πριν από 20 χρόνια· παράλληλα με αυτή τη δημόσια δέσμευση, πρέπει να καταβληθεί κάθε δυνατή προσπάθεια ώστε να αποφευχθεί η μεταφορά σημαντικού μέρους της παραγωγής εκτός της Κοινότητας και των χωρών της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ)·

δ) Η ΟΚΕ παρατηρεί ότι η Japan Incorporated έχει ήδη την εμπορική δυνατότητα να κατασκευάζει και να εμπορεύεται το σύστημα «MUSE» για τηλεοράσεις υψηλής ευκρίνειας (συσκευές μαγνητοσκόπησης με δίσκο και ενδείκτες) ανεξάρτητα από οποιαδήποτε απόφαση της Διεθνούς Συμβουλευτικής Επιτροπής στον τομέα των ραδιοεπικοινωνιών (CCIR), και, κατά συνέπεια, μπορεί να καθορίζει de facto τα δικά της πρότυπα στην αγορά. Κανείς δεν μπορεί να εμποδίσει την ευρωπαϊκή βιομηχανία να κάνει κάτι παρόμοιο· θα πρέπει να της δοθεί κάθε είδους κίνητρο προς την κατεύθυνση αυτή·

ε) Η πρόοδος των τεχνικών εργασιών για τον εξοπλισμό πρέπει να συνοδεύεται από παρόμοια ανάπτυξη τεχνικών παραγωγής λογισμικού ηλεκτρονικών υπολογιστών (υλικό προγραμμάτων, ταινίες κλπ)· και αύξηση της χρηματοδότησης παραγωγής προγραμμάτων·

ς) Οι προβλέψεις για τη διείσδυση στην αγορά είναι παρακινδυνευμένες και μπορεί να είναι υπερβολικά αισιόδοξες· διάφορες εκτιμήσεις τοποθετούν την αξία της αγοράς τεχνολογίας στον τομέα των τηλεοράσεων υψηλής ευκρίνειας (εξοπλισμός κατασκευής, μετάδοσης και λήψης) ανάμεσα σε 25 και 52 δισεκατομμύρια δολάρια μόνο στις ΗΠΑ· αν ληφθούν υπόψη η ευρωπαϊκή και η ιαπωνική αγορά, οι αριθμοί αυτοί μπορεί να φθάσουν τα 150 δισεκατομμύρια δολάρια κατά τη δεκαετία που θα ακολουθήσει μετά την έναρξη παροχής υπηρεσιών·

η) Υπάρχουν πληροφορίες ότι η βιομηχανία ηλεκτρονικών συσκευών ευρείας κατανάλωσης των ΗΠΑ, μολονότι έχει περιπέσει σε αδράνεια, κινητοποιείται τώρα με τη βοήθεια της ομοσπονδιακής κυβέρνησης για να αναπτύξει τεχνολογία στον τομέα των τηλεοράσεων υψηλής ευκρίνειας και να παράγει σχετικά προϊόντα·

θ) Επομένως, απαιτούνται μακροπρόθεσμες στρατηγικές ουσιόδοξες και οικονομικός προγραμματισμός με την ουσιαστική υποστήριξη των οικονομικών οργάνων της Κοινότητας·

ι) Βραχυπρόθεσμα, η Κοινότητα θα πρέπει να συνεχίσει να συμβάλλει στη χρηματοδότηση πρότυπων προγραμμάτων που αφορούν τον εξοπλισμό τηλεοπτικών θαλάμων και επίδειξης, όπως εξωτερικά συνεργεία, γιγαντιαίες οθόνες κλπ. που χρήζουν ενθάρρυνσης και υποστήριξης.

3.3. Έχουν χορηγηθεί κονδύλια στα πλαίσια του προγράμματος RACE (Έρευνα και Ανάπτυξη Προηγμένων Τεχνολογιών Τηλεπικοινωνιών για την Ευρώπη). Το κόστος αυτού του προγράμματος που υπολογίζεται σε 45 εκατομμύρια ECU (από τα οποία τα 15 εκατομμύρια ECU θα χορηγηθούν από την Κοινότητα), αντιπροσωπεύει το 4,1% του συνολικού προϋπολογισμού του προγράμματος RACE (1 100 εκατομμύρια ECU)· τα 15 εκατομμύρια ECU αντιπροσωπεύουν το 2,73% των δαπανών για το πρόγραμμα RACE που θα αναλάβει η Κοινότητα (550 εκατομμύρια ECU).

4. Ειδικές παρατηρήσεις για τους στόχους της ευρωπαϊκής στρατηγικής στον τομέα των τηλεοράσεων υψηλής ευκρίνειας

4.1. Η ΟΚΕ επικροτεί τους τέσσερις στόχους.

4.1.1. Άρθρο 1

Η ευρωπαϊκή επιτυχία όσον αφορά την εξασφάλιση μιας τετραετούς ανάπαυλας στα πλαίσια της Διεθνούς Συμβουλευτικής Επιτροπής στον τομέα των ραδιοεπικοινωνιών (CCIR) (του παγκόσμιου ρυθμιστικού φορέα στον τομέα της τηλεόρασης), οδήγησε σε τεχνολογική πρόοδο του ευρωπαϊκού τομέα της E + A. Χρειάζονται κυρίως εντατικές διπλωματικές δραστηριότητες σε ολόκληρο τον υπόλοιπο κόσμο για να προωθηθούν η ευρωπαϊκή βιομηχανία και τα ευρωπαϊκά πρότυπα στον τομέα αυτό. Για να τηρήσουν την προθεσμία του θέρους του 1990, όλα τα κράτη μέλη, τα κοινοτικά όργανα και τα ενδιαφερόμενα μέρη οφείλουν να έχουν θετική συμβολή: ειδικότερα, είναι ζωτικής σημασίας να αναλάβουν τα κρατικά και ιδιωτικά τηλεοπτικά δίκτυα σοβαρή δέσμευση να συμβάλουν στις προσπάθειες της βιομηχανίας, αυξάνοντας σημαντικά τον αριθμό των προσαρμοσμένων στο στόχο 2 του άρθρου 1 προγραμμάτων.

4.1.2. Άρθρο 2

4.1.2.1. Δεδομένης της σπουδαιότητας του θέματος, απαιτείται η ευρύτερη δυνατή διαβούλευση στην οποία θα πρέπει να συμμετάσχουν οι κοινωνικοί εταίροι τόσο διαμέσου των οργανώσεων καταναλωτών (π.χ. οργανώσεων τηλεθεατών) και των οργανώσεων εργαζομένων και εργοδοτών, όσο και διαμέσου της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής.

4.1.2.2. Απόλυτη προτεραιότητα έχει η παροχή ευρείας υποστήριξης προς όλους τους επαγγελματίες «χρήστες»

(εκφωνητές, παραγωγούς προγραμμάτων, κλπ.) του νέου εξοπλισμού. Οι σημαντικές διαρθρωτικές αλλαγές που συντελούνται αυτή τη στιγμή καθώς εισάγονται οι δορυφόροι απευθείας τηλεοπτικής μετάδοσης, υποβαθμίζουν τον τομέα της τηλεόρασης υψηλής ευκρίνειας στη σειρά προτεραιοτήτων αυτών των οργανώσεων τηλεοπτικών μεταδόσεων. Αυτό θέτει σε κίνδυνο την ανάπτυξη και, κατά συνέπεια, την απασχόληση στις βιομηχανίες του τομέα.

4.1.3. Άρθρο 3

Η ΟΚΕ ζητεί να περιληφθεί στο σχέδιο δράσης που προβλέπεται στο άρθρο 3 ένα ειδικό πρόγραμμα επαγγελματικής κατάρτισης. Το πρόγραμμα αυτό πρέπει να διασφαλίζει ότι όλα τα άτομα που απασχολούνται στη βιομηχανία και σε όλα τα επίπεδα και τους τομείς (προγράμματα, εκπομπές, κλπ.) θα είναι πρόθυμα να δεχθούν τη νέα τεχνολογία και θα διαθέτουν τις απαραίτητες τεχνικές γνώσεις για να τη χρησιμοποιήσουν με επιτυχία. Επίσης, θα ήταν ωφέλιμο να προβλεφθεί η άμεση σύνδεση του κόσμου των οπτικο-ακουστικών καλλιτεχνικών παραγωγών με αυτή την πρόταση, π.χ. διαμέσου του συντονισμού με τα προγράμματα ενίσχυσης της Ευρωπαϊκής βιομηχανίας κινηματογράφου. Θα πρέπει να προβλεφθεί επίσημα η διαβούλευση με την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

5. Συμπεράσματα

Η ΟΚΕ έχει ήδη ταχθεί ανεπιφύλακτα υπέρ της ανάπτυξης ευρωπαϊκών προτύπων όσον αφορά την ΤΥΕ⁽¹⁾. Το πρόγραμμα EUREKA EU 95 παρέχει την ευκαιρία να θεσπισθεί το μόνο απόλυτα συμβατό πρότυπο που θα επιτρέψει την εισαγωγή ΤΥΕ χωρίς να καταστήσει άχρηστους τους υπάρχοντες δέκτες και εξοπλισμό.

Επομένως, η απόφαση του Συμβουλίου είναι επιτακτικά αναγκαία για να εξασφαλιστεί ένα πλαίσιο υποστήριξης κατά τα τελικά στάδια, πράγμα που απαιτείται για να καταδειχθεί ότι το ευρωπαϊκό πρότυπο από τεχνική άποψη είναι το πλέον ενδεικνυόμενο για να υιοθετηθεί ως παγκόσμιο πρότυπο.

Συμπερασματικά, η ΟΚΕ προσδίδει τη μεγαλύτερη δυνατή βαρύτητα στη ζωτική σημασία των διακυβευόμενων οικονομικών και κοινωνικών ζητημάτων και καλεί την Επιτροπή να κινητοποιήσει ανεπιφύλακτα και με το μεγαλύτερο δυνατό σθένος όλες τις δυνάμεις της για την υποστήριξη των προσπαθειών που καταβάλλει η Ευρωπαϊκή βιομηχανία σ' αυτόν τον τομέα.

(¹) Γνωμοδότηση της ΟΚΕ σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής για την πολιτιστική δράση στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα, σημ. 3.3.3 (Προγράμματα για την τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας, Ευρωπαϊκά, πρότυπα), της 28ης Απριλίου 1988 (ΕΕ αριθ. C 175 της 4. 7. 1989, σ. 40).

Βρυξέλλες, 26 Απριλίου 1989.

Ο Πρόεδρος της
Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής

Alberto MASPRONE